

GRILL MEISTER

(GB)

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product should only be used for marinating, roasting and indirect grilling. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Max. temperature: 230 °C

● Safety instructions

- The product may get hot during indirect grilling or roasting.

For your own safety, wear oven mitts or grill gloves.
- Familiarise yourself with the proper operation of your grill or oven.
- Check the operating instructions of your grill and oven to find out how to use the available output power for roasting.
- The product is suitable for indirect grilling or roasting use only.
- The product is not suitable for following uses:
 - On an electric cooker
 - Over an open flame
 - In a microwave oven
- Do not use the product if it is damaged.

● Use and care

- Do not cut on the product. This may damage the product.
- FOOD SAFE!** This product does not affect the taste and aroma of foodstuffs.
- Allow roasted food to cool after you have removed it from the oven.
- Always use the tray together with the grid, e.g. when roasting, cooling and decorating the food.
- Always place the product on your rack for better support when indirect grilling or roasting.
- The tray may deform/warp when heating, it returns to original shape when cooling off.
- Do not fill cold water into hot tray to avoid deformation.

● Cleaning & storage

- Clean the product before and after each use.

NOTE: This product is suitable for dishwashers.
- After each cleaning: Dry the product thoroughly.
- Store the product in a cool, dry place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(HU)

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag pácoláshoz, sütéshez és közvetett grillezéshez használható. Minden más használati mód, illetve a termék módosítása tilos, ezek sérülésekhez és a termék károsodásához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetéstől eltérő használatából adódó károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● Műszaki adatok

Max. hőmérséklet: 230 °C

● Biztonsági utasítások

- Vegye figyelembe, hogy a termék közvetett grillezés vagy sütés során felforrósodhat. Saját biztonsága érdekében hordjon sütőkesztyűt vagy grillkesztyűt.
- Ismerkedjen meg a grillje vagy sütője helyes használatával.
- Grillje vagy sütője használati útmutatójából tájékozódjon, hogy a sütője rendelkezésre álló kimenő teljesítménye hogyan használható sütéshez.
- A termék közvetett grillezéshez vagy sütéshez használható.
- A termék az alábbi alkalmazásokra nem használható:
 - Elektromos gáztűzhelyen
 - Nyílt lángon
 - Mikrohullámú sütőben
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

● Tisztítás és karbantartás

- A terméken ne szeleteljen. A termék ennek következtében megsérülhet.
- ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nem befolyásolja az élelmiszerek ízét vagy az illatát.
- Mielőtt a kisütött ételeket a sütőből kivenné, hagyja azokat hűlni.
- A sütőtepsit mindig a sütőráccsal együtt használja pl. az ételek sütése, hűtése vagy díszítése során.
- Közvetett grillezésnél vagy sütésnél mindig helyezze a terméket a rácsra, hogy az jobban megálljon.
- A sütőtepsi a felhevülés következtében eldeformálódhat, azonban lehűlés után visszanyeri eredeti formáját.
- Az eldeformálódások elkerülése érdekében ne öntsön hideg vizet a sütőtepsibe, amikor az forró.

● Tisztítás és tárolás

- Minden használat előtt és után tisztítsa meg a terméket.

- MEGJEGYZÉS:** A termék mosogatógépben mosható.
- Minden tisztítás után: Törölje a terméket alaposan szárazra.
- Tárolja a terméket hűvös, száraz helyen.

● Mentesség

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

(CZ)

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Tento výrobek lze používat pouze k marinování, pečení a nepřímému grilování. Jakékoli jiné použití a jakékoliv úpravy výrobku jsou zakázány a mohou vést ke zranění nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Technické údaje

Max. teplota: 230 °C

● Bezpečnostní pokyny

- Prosim, mějte na paměti, že výrobek může být při nepřímém grilování nebo pečení horký. Pro svou vlastní bezpečnost používejte rukavice na pečení nebo grilovací rukavice.
- Seznamte se se správnou obsluhou svého grilu nebo pečicí trouby.
- Informace o tom, jak můžete využít dostupný výkon pro pečení, najdete v návodu k obsluze grilu a trouby.
- Výrobek je vhodný pouze pro nepřímé grilování nebo pečení.
- Výrobek není vhodný pro následující použití:
 - Na elektrickém sporáku
 - Nad otevřeným plamenem
 - V mikrovlnné troubě
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.

● Použití a péče

- Na výrobku neřežte. Tím by mohl být výrobek poškozen.
- BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek nemá vliv na chuť a vůni potravin.
- Po vyjmutí z trouby nechte pečené pokrmy vychladnout.
- Používejte plech na pečení vždy spolu s roštem v troubě, např. při pečení, chlazení a zdobení jídel.
- Při nepřímém grilování nebo pečení výrobek vždy položte na rošt, aby měl lepší oporu.
- Plech na pečení se může po zahřátí zdeformovat/zkrhvit a při chladnutí se vrátí do původního tvaru.

- Do horkého plechu na pečení nelijte studenou vodu, aby nedošlo k deformaci.

● Čištění a uložení

- Výrobek čistěte před a po použití.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je vhodný pro myčku na nádobí.
- Po každém čištění: Výrobek pečlivě osušte.
- Skladujte výrobek na chladném, suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt sa smie používať len na marinovanie, pečenie alebo nepriame grilovanie. Akékoľvek iné používanie a akákoľvek zmena produktu sú zakázané a môžu viesť k poraneniam a poškodeniam produktu. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vznikli používaním mimo určenia. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Technické údaje

Max. teplota: 230 °C

● Bezpečnostné upozornenia

- Upozorňujeme vás, že produkt môže byť počas nepriameho grilovania alebo pečenia veľmi horúci. Kvôli svojej vlastnej bezpečnosti noste rukavice na pečenie alebo na grilovanie.
- Oboznámte sa so správnou obsluhou grilu alebo rúry.
- V návode na používanie grilu a rúry sa informujte, ako môžete využiť dostupný výstupný výkon na pečenie.
- Produkt je vhodný len na nepriame grilovanie alebo pečenie.
- Produkt nie je vhodný na nasledovné použitia:
 - Na elektrický sporák
 - Na otvorený oheň
 - Do mikrovlnnej rúry
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.

● Čistenie a starostlivosť

- Do produktu nerežte. Produkt sa tým môže poškodiť.
- VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt nemá žiadny vplyv na chuť a vôňu potravin.
- Upečené jedlo nechajte po vytiahnutí z rúry vychladnúť.

- Plech na pečenie používajte vždy spolu s roštom do rúry, napr. pri pečení, chladení a zdobení pokrmov.
- Pri nepriamom grilovaní alebo pečení produkt vždy umiestnite na rošt, aby mal lepšiu stabilitu.
- Plech na pečenie sa môže pri zohrievaní zdeformovať/pokriviť, po ochladení ale znova nadobudne pôvodnú formu.
- Horúci plech na pečenie nenapĺňajte studenou vodou, mohol by sa zdeformovať.

● Čistenie a skladovanie

- Pred a po každom použití produkt vyčistite.

UPOZORNENIE: Tento produkt je vhodný do umývačky riadu.
- Po každom čistení: Produkt dôkladne osušte.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(DE) (AT) (CH)

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt darf nur zum Marinieren, Braten und indirektes Grillen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Veränderung am Produkt ist untersagt und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Max. Temperatur: 230 °C

● Sicherheitshinweise

- Bitte beachten Sie, dass das Produkt beim indirekten Grillen oder Braten heiß werden kann. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Ofenhandschuhe oder Grillhandschuhe.
- Machen Sie sich mit der korrekten Bedienung Ihres Grills oder Backofens vertraut.
- Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Grills und Backofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung zum Braten nutzen können.
- Das Produkt ist nur zum indirekten Grillen oder Braten geeignet.
- Das Produkt ist nicht für folgende Anwendungen geeignet:
 - Auf einem Elektroherd
 - Über einer offenen Flamme

- In einer Mikrowelle
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

● Gebrauch und Pflege

- Schneiden Sie nicht auf dem Produkt. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.
- LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen Einfluss auf Geschmack und Aroma von Lebensmitteln.
- Lassen Sie gebratene Speisen abkühlen, nachdem Sie es aus dem Ofen genommen haben.
- Verwenden Sie das Backblech stets zusammen mit dem Ofenrost, z. B. beim Braten, Kühlen und Dekorieren der Speisen.
- Stellen Sie das Produkt beim indirekten Grillen oder Braten immer auf den Rost, um ihm besseren Halt zu geben.
- Das Backblech kann sich beim Erhitzen verformen/verziehen, beim Abkühlen nimmt es seine ursprüngliche Form wieder an.
- Füllen Sie kein kaltes Wasser in das heiße Backblech, um Verformungen zu vermeiden.

● Reinigung und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Produkt vor und nach jedem Gebrauch.

HINWEIS: Dieses Produkt ist für Geschirrspülmaschinen geeignet.
- Nach jeder Reinigung: Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 472130_2407

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12854D

Version: 12/2024